



**Institut International du Théâtre**

Organisation Mondiale pour les Arts de la Scène

**Lettre d'information pour les Membres de l'ITI**

**Journée internationale de la danse 2021**

## **Journée internationale de la danse 2021 – Programme des célébrations en ligne**



Chers membres et amis de l'ITI, chers lecteurs,

### **Heureuse Journée internationale de la danse 2021 !**

Pour ceux qui n'ont pas encore lu le message écrit par Friedemann VOGEL, vous êtes invité à visiter le site [www.international-dance-day.org](http://www.international-dance-day.org) pour le lire, ainsi que sa biographie et les nombreuses traductions du message. Friedemann VOGEL a également préparé une belle vidéo de sa lecture du message accompagnée de mouvements de danse. La version complète de cette vidéo sera diffusée dans le cadre de la projection principale de la célébration sur le site internet de la Journée internationale de la danse. Ne la manquez pas !

Désormais, le Secrétariat général est très fier et heureux de vous présenter le programme de la célébration en ligne de la Journée internationale de la danse 2021. Centres de l'ITI et membres coopérants, personnalités éminentes des communautés mondiales de la danse, ainsi que des compagnies de danse ont contribué à cette célébration avec plus de trois heures de magnifiques vidéos de représentations de danse.

Ces performances, provenant de différents continents, peuvent être des danses classiques ou contemporaines, en solo, pas de deux et en groupe, exécutées sur une scène ou dans divers espaces, et se déroulant dans une salle réelle ou en ligne. Le tout une fois combiné forme une excellente expression de la diversité culturelle et de la résilience de l'être humain face aux difficultés. Tout comme le proposent les slogans des vidéos d'introduction à la Journée internationale de la danse : « dansons

## Célébration 14h00 - 18h00 Paris, France (GMT+2)

### Ouverture

Présentation de la journée Internationale de la Danse  
Introduction par Tobias BIANCONE, Directeur général de l'ITI  
Discours d'Alberto GARCÍA CASTAÑO,  
Président du Comité international de la danse de l'ITI  
Message de la Journée Internationale de la Danse 2021  
lu et interprété par Friedemann VOGEL

### Vidéos de performance

#### Des membres de l'ITI

(par ordre alphabétique)

Centre chinois de l'ITI

Centre colombien de l'ITI

Consejo Argentino de la Danza

Centre croate de l'ITI

Ballet national cubain

Centre chypriote de l'ITI

Centre estonien de l'ITI

Centre français de l'ITI

Centre géorgien de l'ITI

Centre de l'ITI de la République de Corée

Centre mongol de l'ITI

Centre nord-macédonien de l'ITI

Centre espagnol de l'ITI

Centre suisse de l'ITI

Centre britannique de l'ITI

Centre américain de l'ITI

Comité international de la danse de l'ITI (Alberta Ballet, Canada)

#### Projets spéciaux

**Gloria**, Magpie Dance, Royaume-Uni

**In Remembrance of David Fumbatha**

Gladys AGULHAS, Afrique du Sud

**Beyond**

Alfred University NY, États-Unis et Marianela BOÁN, Cuba

**Lethe – A Solo Dance about Body and Time**

Andromachi Dimitriadou LINDAHL, Chypre

**Al Tariq** (The Way), Georgette GEBARA, Liban

**Llorana**, Tamara ROJO, Espagne

**The Thread**, Russell MALIPHANT & Vangelis

### Fermeture

Discours de Henrik NEUBAUER,  
Auteur du premier message de la Journée Internationale de la Danse (1982)

Présentation de l'Institut International du Théâtre ITI

Profitez également le message de la Journée internationale de la danse 2021, lu et interprété par Friedemann VOGEL à [www.international-dance-day.org](http://www.international-dance-day.org).

**Invitation à regarder le film sur Friedemann Vogel**

ITI vous invite également à regarder un film documentaire sur la vie de Friedemann

Grâce à la collaboration avec la Stuttgart Ballet Company et la société de production cinématographique UNITEL, la version complète du film sera disponible gratuitement 24 heures à partir de 18h00, heure de Paris, le 29 avril 2021. Le lien du film sortira à [www.international-dance-day.org](http://www.international-dance-day.org) le 29 avril.

Joyeuse Journée internationale de la danse 2021 !

L'équipe du Secrétariat général

#### Fichiers joints :

- [Programme in English as PDF](#)
- [Programme en français, par PDF](#)

### Célébrations de la Journée internationale de la danse

#### Consejo Argentino de la Danza

(Membre coopérant de l'ITI)

 **Gala Virtual**  
**Día Internacional**  
**de la Danza**  
**2021**

 Consejo Argentino de la Danza  
Miembro del ITI UNESCO

*ORGANIZA*  
Consejo Argentino de la Danza

**Jueves 29/Abril**  
**20hs Arg**

Canal   
Consejo Argentino de la Danza

Le Consejo Argentino de la Danza organisera le gala en ligne de la Journée internationale de la danse 2021, le 29 avril à 20h00 (heure de l'Argentine / 15h00, heure de Paris). Vous êtes invité à regarder l'événement sur la chaîne YouTube : Consejo Argentino de la Danza.

**Centre allemand de l'ITI – Veuillez participer au financement du Théâtre Zoukak (Liban)**



L'explosion du port de Beyrouth le 4 août 2020 a gravement endommagé les salles et les équipements du théâtre Zoukak, situé dans le quartier Karantina, à proximité du port. Le bâtiment est toujours debout, mais son intégrité structurelle est mise en danger : l'auditorium, les bureaux et les salles de répétition ont été dévastés.

Fondée en 2006, la Zoukak Theatre Company est l'un des centres culturels les plus importants de Beyrouth et du Liban, et a acquis une haute réputation internationale. Le collectif de théâtre, dirigé par sa cofondatrice Maya Zbib, auteur du message pour la Journée mondiale du théâtre 2018, appréhende le théâtre comme un processus créatif partagé qui vise à avoir un impact sur la vie sociale et politique. Dès le début, le collectif Zoukak a travaillé sur place dans les camps de réfugiés et a développé des formes spéciales d'interventions psychosociales et d'art-thérapie. Les productions de Maya Zbib et d'autres membres du Zoukak ont été présentées dans des festivals du monde entier : au Moyen-Orient, en Europe, aux États-Unis, en Amérique du Sud, en Afrique et en Asie du Sud. Des prix internationaux, dont le prix international Ellen Stewart de l'ITI, le prix de la culture pour la paix de la Fondation Chirac et la citoyenneté d'honneur de la ville de Palerme, honorent le travail de ce grand théâtre.

D'autres vidéos et bandes-annonces donnent un aperçu du travail à entreprendre : <https://vimeo.com/233977898>

Le conseil d'administration du Centre allemand de l'ITI a décidé d'attribuer le prix ITI - Allemagne « Preis des ITI 2021 » à la compagnie de théâtre Zoukak. ITI Allemagne est heureuse d'annoncer que la somme de 3 000 euros pourrait être doublée par un appel à dons parmi ses membres.

S'il vous plaît, aidez cette initiative du Centre allemand de l'ITI et envoyez un don jusqu'à la fin du mois d'avril.

Faites un don sur PayPal : <http://paypal.me/itigermany>  
Contact pour le financement : [a.doffin@iti-germany.de](mailto:a.doffin@iti-germany.de)

## Levée de fonds pour des bourses d'étude à l'Académie de théâtre du Zimbabwe



Les jeunes qui veulent être formés comme acteurs / créateurs à l'Académie de théâtre du Zimbabwe ont besoin de votre soutien financier. C'est pourquoi Brian Weaver (Portland Playhouse) et Lloyd Nyikadzino (Académie de théâtre du Zimbabwe) ont lancé une initiative de financement participatif.

L'Académie de théâtre du Zimbabwe, fondée par Lloyd Nyikadzino en partenariat avec Portland Playhouse, a lancé une collecte de fonds en ligne [gf.me/u/zfq3mb](https://gf.me/u/zfq3mb) pour soutenir certains des étudiants de la 4e promotion de l'Académie qui sont incroyablement jeunes, talentueux et venant de l'extérieur de la capitale Harare.



[Regarder la vidéo sur YouTube](#)

L'Académie de théâtre du Zimbabwe, dirigée par des jeunes, est devenue la première institution pour la formation à plein temps en compétences théâtrales orientées vers la pratique et une plate-forme idéale pour l'interaction mondiale et l'intégration sociale au Zimbabwe.

L'objectif principal de l'Académie, à travers notre projet de formation d'acteurs / créateurs, est d'identifier les talents ayant un réel potentiel, mais qui restent

émergents du théâtre, générant ainsi de nouveaux créateurs au théâtre zimbabwéen contemporain.

Tout montant de soutien financier permettra aux jeunes de se former professionnellement. >>[Faire un don est simple, cliquez ici.](#)

N'hésitez pas à poser des questions à Brian Weaver ou Llyod Nyikadzino  
[brian@portlandplayhouse.org](mailto:brian@portlandplayhouse.org).  
[lloydnyikadzino@gmail.com](mailto:lloydnyikadzino@gmail.com)

### Plus d'informations

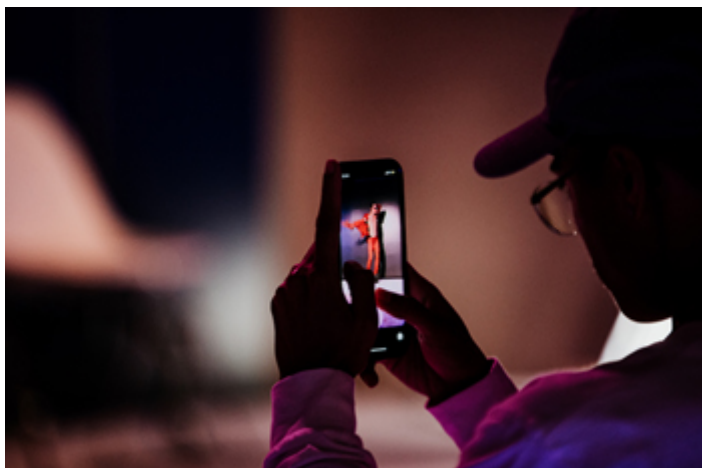
>>Académie de théâtre du Zimbabwe : [Facebook Page](#)

>>Portland Playhouse : [Site internet](#)

---

## Centre belge flamand de l'ITI et Centre néerlandais de l'ITI

### O. Festival d'opéra de musique et de théâtre



### O. Programme des professionnels | En ligne, les 11 et 12 mai 2021

#### Programme en ligne

Le programme en ligne O. Professionnels, hébergé au WORM par O. et en partie rendu possible par Dutch Performing Arts, propose notamment des présentations, des conférences d'artistes, des *speed datings*, diverses performances et avant-premières en ligne, ainsi qu'une table ronde sur le thème In / Égalité sur la scène numérique.

#### O. Réunion de réseau

Réunion annuelle du réseau pour le nouvel opéra et le théâtre musical. Au travers de présentations vidéo, les participants seront présentés à des artistes et des compagnies, jeunes et confirmés. Les participants, ainsi que d'autres artistes d'opéra et de théâtre musical, des compagnies, des *bookers* et des programmeurs de théâtres et de festivals apprennent à se connaître lors de rendez-vous animés à l'aveugle, de tables rondes et de sessions en face-à-face. La réunion a lieu le mercredi 12 mai.

Le programme de O. pour le mois d'août sera annoncé le 10 mai via [www.o-](http://www.o-)



### **APF 2021 - 아시아희곡축제 2021**

#### **Festival des auteurs dramatiques d'Asie 2021 - Appel à participation**

L'Asia Theatre Circle a confirmé que le « Asia Playwrights Festival (APF) 2021 » aura lieu en octobre. Son objectif est de favoriser les échanges entre les différentes cultures et le développement du théâtre asiatique.

#### **Introduction à l'Asia Theatre Circle et à l'APF 2021**

L'Asia Theatre Circle a été fondé en 2016 comme une alliance autour des auteurs dramatiques, dédiée au développement de pièces asiatiques et de théâtres, et basée sur les échanges et les coopérations internationales. L'Asia Theatre Circle a organisé la première édition de l'APF en 2018 et annonce maintenant sa troisième édition.

Pendant le Festival, les organisateurs vont présenter des pièces de théâtre contemporain venues des pays participants à travers des lectures sur scène et des performances, ainsi que des colloques, des ateliers et des forums afin de partager des idées créatives. Le festival se concentre sur les créateurs de théâtre asiatiques et élargit progressivement les échanges entre les pays du monde entier.

1. Date : du jeudi 14 au dimanche 17 octobre 2021
2. Lieu : Incheon (Corée du Sud)
3. Pays participants et œuvres : Plus de cinq pays, dont la Corée du Sud // Deux représentations et six lectures sur scène
4. Traduction : Les pièces sélectionnées seront traduites en coréen et interprétées par des acteurs coréens sous la forme d'une lecture sur scène. Une discussion avec des auteurs dramatiques aura lieu après la représentation.
5. Hébergement et repas : l'hébergement et les repas sont pris en charge pour les artistes sélectionnés qui participent au festival.
6. Voyage : Le coût du voyage en Corée du Sud doit être pris en charge par le demandeur.
7. Candidature : veuillez postuler en utilisant soit la section « auteur dramatique » soit la section « performance ».
  - a) Pour postuler dans la section « auteur dramatique », les pièces doivent être soumises en anglais. Veuillez inclure les informations sur l'auteur et le résumé de la pièce.

8. Distribution des pièces pendant l'événement : les pièces sélectionnées seront compilées sous la forme d'un recueil en anglais qui sera distribué à tous les participants.

9. La salle et la régie sont assurées pour les artistes sélectionnés.

10. Date limite, soumission et résultat : la candidature doit arriver avant le **30 mai 2021**. Elle doit être envoyée aux e-mails suivants : Rhee Jaesang [joyth20@chol.com](mailto:joyth20@chol.com) et [bigstone@korea.com](mailto:bigstone@korea.com). Les œuvres sélectionnées seront annoncées fin juin 2021.

11. Organismes et affiliés : Centre sud-coréen de l'ITI, Forum international des auteurs dramatiques de l'ITI, Asia Theatre Circle et MIR Repertory Theatre.

L'APF invite tous les auteurs dramatiques ou metteurs en scène qui ne participent pas à l'événement à se joindre à nous pour assister aux représentations, aux lectures sur scène, au colloque, aux ateliers et aux forums.

Les personnes et organisations qui souhaitent participer sont invitées à nous contacter aux adresses suivantes : [joyth20@chol.com](mailto:joyth20@chol.com) and [bigstone@korea.com](mailto:bigstone@korea.com)

## Comités, Forums & Réseaux de l'ITI



« Aquasonic Live » de Between Music : l'un des lauréats du concours de 2018. Crédits photo : Charlotta de Miranda.

### Réseau Music Theatre NOW de l'ITI

#### **Appel mondial à candidatures - Concours de théâtre musical et de nouvel opéra**

Le réseau Music Theatre NOW présente la cinquième édition du concours international de théâtre musical et de nouvel opéra, en coopération avec l'Institut international du théâtre (ITI). Cet appel à candidatures est diffusé auprès des artistes et des collègues qui travaillent dans ce domaine. Les nouvelles œuvres qui ont été créées entre juillet 2018 et juin 2021 sont invitées à postuler pour ce prix prestigieux qui a servi de tremplin à de nombreuses carrières internationales réussies.

En raison de la situation mondiale actuelle qui lance un profond défi aux arts de la



interactives en ligne, les expérimentations audios en direct et bien sûr les performances mises en scène - à condition qu'ils intègrent une dimension performative.



Le Réseau Music Theatre NOW veut continuer à expérimenter la pluralité de ce genre que nous pensons être la forme d'art interdisciplinaire la plus dynamique du temps présent, car il aborde les problèmes contemporains, repousse des limites et explore de nouvelles esthétiques.

**Date limite de soumission** : 30 juin 2021

Vous trouverez plus d'informations dans la pièce jointe (en anglais). [Cliquez ici s'il vous plaît.](#)

Site internet : [www.mtnow.org](http://www.mtnow.org)

Contact : [info@mtnow.org](mailto:info@mtnow.org).

### Un projet international des plus remarquables

Sous le patronage de l'ITI et du Réseau ITI / UNESCO pour l'enseignement supérieur dans les arts du spectacle

**HEKTOMERON**

**100 jours / 100 histoires / 100 metteurs en scène de 100 pays**



Image de l'épisode 9, Histoire 1 / Metteur en scène : Alexandru Weinberger Bara (Autriche) // Acteur : Tamara Popescu

### **Une invitation à suivre un projet étonnant dans sa totalité.**

La Newsletter de l'ITI est fière d'annoncer HEKTAMERON, un projet international fait de courtes performances vidéo qui a été développé en 100 jours, avec 100 histoires, 100 réalisateurs de 100 pays. Mais de quoi s'agit-il ?

Le Théâtre national Marin Sorescu (Craiova) est l'un des plus grands théâtres roumains, un théâtre historique à Craiova qui est porteur d'une tradition de 170 ans dans la production théâtrale et qui a atteint une notoriété internationale. Son équipe a lancé son projet international THE HEKTOMERON, un message universel d'espoir, le 15 janvier 2021.

Inspiré par Decameron, la collection de romans de Giovanni Boccaccio écrites il y a plus de 650 ans, le projet met en scène les 100 nouvelles du livre qui reflètent l'état actuel du monde, dans lequel l'isolement, la peur et la mort sont présents comme ils l'étaient à l'époque où le Decameron a été écrit, au lendemain de la peste noire qui a frappé Florence en 1348.

À partir du 15 janvier 2021, le projet s'est déployé avec chaque jour une histoire mise en scène par un réalisateur différent, qui a été diffusée en direct sur le site internet : [www.hektomeron.com](http://www.hektomeron.com). Le projet a rassemblé 100 réalisateurs de 100 pays différents à travers le monde.

L'histoire finale du HEKTOMERON a été diffusée le 24 avril.

Chaque épisode est interprété en roumain - sous-titré en anglais - par les acteurs du Théâtre national Marin Sorescu, le réalisateur Radu Afrim étant la seule exception, car il a travaillé avec un artiste d'un autre pays. Chaque épisode apporte différentes perspectives et techniques personnelles, à chaque fois réunies pour créer une image plus large et cohérente de l'époque que nous vivons. Un thème singulier ressort, celui de la résilience de l'homme face à des moments difficiles.

Aujourd'hui, c'est le plaisir de l'ITI et du réseau ITI / UNESCO pour l'enseignement supérieur dans les arts de la scène qui a donné son patronage à ce projet stupéfiant - de vous convier à regarder les 100 performances vidéo de HEKTOMERON en ligne. Regarder votre sélection d'histoires ou regardez-les toutes !

[www.hektomeron.com](http://www.hektomeron.com)

### **Pays participants**



**La Newsletter de l'ITI vous invite aussi à regarder les vidéos de deux conférenciers invités : Georges Banu et Octavian Saiu.**

Hektomeron a été décrit comme une "parabole de notre monde" par Georges Banu) et une "expérience globale, internationale et universelle du théâtre" par Octavian Saiu. C'est aujourd'hui le seul projet de théâtre en ligne de ce type. © 2021 par le Théâtre National de Craiova, Roumanie.

---

Did you miss an ITI Newsletter? Do you search for information that you found in an ITI Newsletter and cannot find it anymore? Well, that should not be a problem for you. There is a section on the ITI website where you can find the past ITI Newsletters: [>>Here is the link to this archive](#)



[>>ITI Website](#)



Copyright © 2021 International Theatre Institute ITI, All rights reserved.

[unsubscribe from this list](#) [update subscription preferences](#)



